



### LE LIVRE

Paru en 2006

Édité par Le Livre de Poche Jeunesse

Nb pages : 192 pages

Prix : 5€

Thèmes : Adolescence, banlieue, journal

Résumé :

Doria, quinze ans, jeune Française d'origine marocaine, vit seule avec sa mère dans une cité de la banlieue parisienne. Dans son journal, elle raconte son quotidien, celui de son quartier, et dresse le portrait à la fois tendre et caustique de ceux qui l'entourent : sa mère, femme de ménage dans un hôtel, Hamoudi, son ami d'enfance, la psychologue, Mme Burlaud, Nabil le nul, Aziz l'épicier ou encore sa fausse tante Zohra.

### LA FICHE

Niveau de l'ouvrage : Collège

Niveau de la fiche : 3<sup>e</sup>

# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

## INTRODUCTION ET OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

### Pistes d'exploitation d'une lecture cursive du roman 3<sup>e</sup>/2<sup>nd</sup>e

*Kiffe kiffe demain* retrace l'itinéraire de Doria, une jeune fille de quinze ans vivant seule avec sa mère. Cette adolescente en quête d'identité bâtit autour d'elle des murs de protection et rares sont ceux qui peuvent, comme son ami Hamoudi, franchir ce sanctuaire. Doria raconte sa vie en banlieue parisienne, ses relations avec les assistantes sociales, psychologues et habitants de la cité qui l'entourent. D'interrogation en expérience, elle va apprendre que l'autre n'est pas forcément un ennemi, que l'on peut s'épanouir à son contact, à l'image de nombreux adolescents d'aujourd'hui.

### I - Intérêt pédagogique du roman

*Kiffe kiffe demain* est un récit vivant et un exemple original de l'écriture de soi qui peut être exploité en 3<sup>e</sup> (bilan des acquis sur le texte narratif, introduction au genre biographique) ou en début de 2<sup>nd</sup>e (assurer la transition collège-lycée et introduire une étude biographique). Proche des adolescents par son langage et sa vision du monde, ce récit « au fil des jours » saura capter leur intérêt et susciter questions et débats.

### II - Présentation de la séquence

Cette séquence vise à encadrer et accompagner la lecture personnelle d'un texte long, elle propose un exemple d'exploitation de lecture cursive, sans prétendre à l'exhaustivité : selon la motivation des élèves, le niveau de la classe et le projet annuel de l'enseignant, il est possible de moduler les séances en introduisant d'autres extraits ou d'autres lectures. Ces propositions d'étude visent à offrir à l'enseignant des pistes d'exploitation et à « engager la réflexion sur le discours autobiographique » (I.O.)

### III - Objectifs généraux de la séquence

- Dégager les spécificités d'un genre littéraire, l'écriture de l'intime, dans un roman contemporain
- Revoir et maîtriser les notions essentielles de narratologie et de grammaire du discours
- Maîtriser le paragraphe explicatif et l'exposé écrit d'une opinion personnelle
- S'exprimer à l'oral avec aisance et clarté

#### IV - Prérequis

- Avoir étudié au préalable une forme d'écriture de soi (correspondance, biographie, journal intime...)
- Savoir reconnaître les caractéristiques d'une situation d'énonciation
- Savoir distinguer auteur, narrateur et personnage (pour éviter les confusions entre Faïza et Doria)

#### Conduite

Cette séquence en trois temps s'articule autour de la lecture cursive du roman et propose des activités spécifiques sur le texte et des activités complémentaires sur le thème de l'écriture de l'intime.

Un intervalle d'une semaine environ sera laissé entre chacune des étapes pour ménager le temps de la lecture du texte, ce qui échelonne l'étude sur trois ou quatre semaines. Les séances proposées correspondent chacune à une heure de cours et partent des faits de langue pour construire et approfondir le sens. Le professeur restera attentif à laisser éclore les débats naissants et la confrontation des idées, qu'elles concernent un jugement personnel sur l'œuvre ou qu'elles aient une portée plus générale, plus « sociale ».

À l'issue de cette séance, les élèves auront lu une œuvre complète, plusieurs textes et extraits ainsi qu'une nouvelle intégrale ; ils auront rédigé différents paragraphes d'écriture de l'intime, une fiche de lecture et un article critique.

### PLAN DE SÉQUENCE ET OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 1 Page 4	<p><b>Étape 1 - Entrer dans le roman</b></p> <p><b>I - Un roman de l'intime</b> Observation, lecture</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement L'écriture de soi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observer et commenter le paratexte auctorial et éditorial</li> <li>• Formuler des hypothèses de lecture</li> <li>• Étudier l'<i>incipit</i> et analyser le pacte de lecture</li> <li>• Pénétrer dans l'univers de Doria</li> <li>• Distinguer l'autobiographie, le journal intime et le livre-miroir</li> <li>• Comparer ces diverses formes d'écriture de soi</li> <li>• Formuler des hypothèses de lecture</li> <li>• Stimuler la lecture et l'écriture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La couverture</li> <li>• Pages 9 à 11</li> <li>• Fiche élève 1</li> <li>• Ouvertures</li> </ul>
SÉANCE 2 Page 6	<p><b>Étape 1 - Entrer dans le roman</b></p> <p><b>II - Les procédés d'identification</b> Outils de la langue</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Vocabulaire - Un langage d'aujourd'hui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître et analyser la situation d'énonciation</li> <li>• Étudier la modalisation dans le texte</li> <li>• S'interroger sur le destinataire et la visée du texte</li> <li>• Étudier et analyser les faits de langue et leur signification dans le roman</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouverture du texte</li> <li>• Pages 13 à 15</li> </ul>
SÉANCE 3 Page 8	<p><b>Étape 1 - Entrer dans le roman</b></p> <p><b>III - Représenter l'intime</b> Lecture d'image</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Commentaire d'image (oral ou écrit)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquérir des méthodes d'analyse de l'image</li> <li>• Reconnaître les fonctions discursives de l'image</li> <li>• Confronter l'image au texte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Jeune fille à la fenêtre</i>, photo de couverture de l'édition d'origine (Hachette Littérature)</li> <li>• <i>La Toilette</i> de Pierre Bonnard, vers 1908, huile sur toile, musée d'Orsay</li> </ul>

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 4 Page 10	<b>Étape 2 - Doria, au jour le jour</b> <b>IV - Les caractéristiques du livre-miroir</b> Lecture • Prolongement Lecture cursive	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étudier les caractéristiques d'un « genre », l'écriture de l'intime</li> <li>Repérer et identifier les mots organisateurs du texte</li> <li>Identifier le thème et le propos d'une phrase</li> <li>Caractériser les progressions thématiques</li> <li>Saisir les caractéristiques de la progression du texte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pages 9 à 102</li> <li>Le roman <i>Sarcelles-Dakar</i> de Insa Sané</li> </ul>
SÉANCE 5 Page 12	<b>Étape 2 - Doria, au jour le jour</b> <b>V - L'organisation du récit</b> Outils de la langue • Fiche élève 2 Tableau de lecture • Éléments de correction • Prolongement Lecture et expression	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repérer et identifier les mots organisateurs du texte</li> <li>Identifier le thème et le propos d'une phrase</li> <li>Caractériser les progressions thématiques</li> <li>Saisir les caractéristiques de la progression du texte</li> <li>Identifier la progression thématique d'un texte explicatif</li> <li>Étudier un exemple de progression à thème constant</li> <li>Étudier un exemple de progression à thème dérivé (dans un extrait de journal intime)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pages 91 à 94</li> <li>Fiche élève 2</li> <li>Tableau de lecture : Doria, au jour le jour</li> <li>Pages 9 à 94</li> </ul>
SÉANCE 6 Page 15	<b>Étape 2 - Doria, au jour le jour</b> <b>VI - Le journal d'une adolescente d'aujourd'hui</b> Lecture synthétique • Prolongement Oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étudier la dimension personnelle du discours et l'engagement de la narratrice dans son discours</li> <li>Accéder à la dimension critique du roman</li> <li>S'exprimer à l'oral avec logique et clarté</li> <li>Lecture et échange des premières impressions de lecteur</li> <li>Confrontation et discussion</li> <li>Nuancer son propos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pages 91 à 189</li> </ul>
SÉANCE 7 Page 16	<b>Étape 3 - Autour de Kiffe kiffe demain</b> <b>VII - Je suis comme je suis</b> Lecture • Prolongement Expression écrite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître les caractéristiques de l'autoportrait</li> <li>Étudier le lexique de l'évaluation péjorative (et méliorative)</li> <li>Comparer les deux textes, leur niveau de langage et les modes d'écriture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fiche élève 3</li> <li>Poème de Jacques Prévert</li> </ul>
SÉANCE 8 Page 17	<b>Étape 3 - Autour de Kiffe kiffe demain</b> <b>VIII - De la prose au rap</b> Lecture comparée • Prolongement Écrit/oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comparer deux genres différents</li> <li>Aborder la visée polémique d'un texte et la dimension critique de l'humour</li> <li>Stimuler l'imagination et la créativité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De la p.91 à « J'y comprends rien », p.93</li> <li>Fiche élève 4</li> <li>Un texte de <i>slam Féminité condamnée</i> de Catherine Mathon</li> </ul>
SÉANCE 9 Page 19	<b>Étape 3 - Autour de Kiffe kiffe demain</b> <b>IX - Comment donner son opinion de lecteur ?</b> Expression orale • Fiche élève 5 Fiche de lecture • Prolongement Recherche documentaire et expression orale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exprimer un jugement motivé</li> <li>Reformuler, argumenter</li> <li>Rédiger un paragraphe argumentatif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Texte intégral</li> <li>Fiche élève 5</li> <li>Fiche de lecture</li> <li>Fiche élève 6</li> <li>Lecture critique de l'entretien avec Faïza Guène</li> </ul>

Retrouvez toutes les fiches élèves à la fin du document.



## FICHE PÉDAGOGIQUE ENSEIGNANT SÉANCE 1

### ÉTAPE 1 Entrer dans le roman

#### I - UN ROMAN DE L'INTIME Observation, lecture

# KIFFE KIFFE DEMAIN

## FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prolongement</b> L'écriture de soi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observer et commenter le paratexte auctorial et éditorial</li> <li>• Formuler des hypothèses de lecture</li> <li>• Étudier <i>l'incipit</i> et analyser le pacte de lecture</li> <li>• Pénétrer dans l'univers de Doria</li> <li>• Distinguer l'autobiographie, le journal intime et le livre-miroir</li> <li>• Comparer ces diverses formes d'écriture de soi</li> <li>• Formuler des hypothèses de lecture</li> <li>• Stimuler la lecture et l'écriture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La couverture</li> <li>• Pages 9 à 11</li> <li>• Fiche élève 1</li> <li>• Ouvertures</li> </ul>

**Support** → La couverture et les pages 9 à 11

**Conduite** → Une synthèse écrite collective reprendra les principaux éléments de la première partie, une synthèse personnelle permettra de préciser les hypothèses de lecture et les attentes de chacun.

### QUESTIONS

#### I - Une couverture incitative

1. Que nous apprend le titre du roman ? Comment le comprenez-vous ? Vous plaît-il ?
2. Quelles informations apporte au lecteur l'illustration de la première de couverture (décrivez-la) ? Quelles informations nous apporte la quatrième de couverture ? Sur quoi insiste l'éditeur ?
3. Comment l'ouvrage est-il composé ?  
→ Par quels procédés, l'éditeur a-t-il su rendre la couverture attirante ?

#### II - Une ouverture dynamique

4. Quelle est la fonction de l'ouverture d'un roman ? L'ouverture de *Kiffe kiffe demain* remplit-elle son rôle ?
5. Quels indices nous donne ce premier chapitre sur le narrateur ?
6. L'ouverture nous donne-t-elle des informations sur la situation de production du texte ?  
→ Par quels procédés l'auteur a-t-il su rendre l'ouverture dynamique ?

#### III - Entre l'autobiographie et le journal intime

7. Quels points communs l'ouverture du roman présente-t-elle avec une autobiographie ? Avec un journal intime ? Quelles sont ses principales différences avec ces deux genres ?
8. Ce texte est-il une fiction ou non ? Justifiez votre réponse.
9. Ce premier chapitre vous a-t-il convaincu(e), amusé(e), inquiété(e), intrigué(e), intéressé(e), ému(e), informé(e) ? En quoi ?

→ Qu'attendez-vous de la suite ? Qu'aimeriez-vous y trouver ?

### Question de synthèse

En quoi *Kiffe kiffe demain* joue-t-il avec les règles du genre autobiographique pour donner au lecteur l'illusion du réel ?

→ Exemple original d'écriture de l'intime, *Kiffe kiffe demain* noue avec le lecteur un pacte autobiographique.

### Définitions

#### Autobiographie

Le nom autobiographie est formé de trois mots grecs : *autos* (soi) + *bios* (la vie) + *graphein* (écrire) qui signifient littéralement « écrit de sa propre existence ».

- L'autobiographie est un genre narratif dans lequel une personne réelle raconte sa propre existence à travers un texte dont il est à la fois le narrateur et le personnage principal.

Les événements relatés se sont réellement passés et les personnes évoquées ont existé car l'auteur nous dévoile la vérité sur sa vie afin que le lecteur le découvre tel qu'il était.

Un texte est donc autobiographique si :

- les événements et les personnages renvoient à la réalité
- l'auteur = narrateur = personnage principal = JE
- les événements évoqués appartiennent à la vie de l'auteur passée ou présente

#### Aux frontières de l'autobiographie

##### Le journal intime

Relation écrite au jour le jour de la vie de l'auteur : ses sentiments, ses réflexions, les événements.

Le journal intime présente certaines caractéristiques :

- une succession d'entrées (ensemble de lignes écrites sous une même date)
- un texte écrit à la première personne (le « je » désigne expressément l'auteur du journal)
- une datation précise : qu'il soit tenu quotidiennement ou non, le journal intime se réfère au calendrier

##### Le livre-miroir

Certains écrivains préfèrent masquer leur autobiographie en inventant une sorte de double romanesque dont ils racontent la vie, comme Jules Vallès le fait dans *L'Enfant* lorsqu'il raconte la vie de Jacques Vingtras. On parle aussi, dans ce cas, d'autofiction.

- Le « je » narrateur est distinct de l'auteur
- Le roman mêle étroitement réalité et fiction
- Le lecteur est tenté de s'identifier au narrateur-héros du récit.

## PROLONGEMENT

### L'écriture de soi

#### I - Lecture comparée d'incipit

**Support** → Fiche élève 1 - Ouvertures

#### II - Expression écrite

##### Sujet

« *J'ai quinze ans aujourd'hui.* » Rédigez le texte de quatrième de couverture puis le premier paragraphe de votre autobiographie, de votre journal intime ou d'un livre-miroir (dont vous inventerez alors le narrateur). Vous respecterez les caractéristiques du genre choisi.

ÉTAPE 1  
Entrer dans le roman

II - LES PROCÉDÉS D'IDENTIFICATION  
Outils de la langue



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement</li> <li>Vocabulaire - Un langage d'aujourd'hui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître et analyser la situation d'énonciation</li> <li>• Étudier la modalisation dans le texte</li> <li>• S'interroger sur le destinataire et la visée du texte</li> <li>• Étudier et analyser les faits de langue et leur signification dans le roman</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouverture du texte</li> <li>• Pages 13 à 15</li> </ul>

**Support** → Ouverture du texte

**Conduite** → Les questions peuvent être travaillées en binômes.

## QUESTIONS

### I - Étude de l'énonciation

1. À quelle personne ce texte est-il écrit ? Distinguez l'auteur, le narrateur, le destinataire.
2. Quels sont les temps verbaux employés ? Justifiez l'emploi de ces temps.
3. Relevez les indices de temps et de lieu. Se comprennent-ils hors du contexte ?
4. Pourquoi peut-on dire que le texte est ancré dans la situation d'énonciation ?

### II - Étude de la modalisation

5. Relevez les passages où Doria exprime une opinion personnelle ou un sentiment.

6. Relevez les indices de subjectivité, termes ou signes qui expriment ce que pense Doria (pensez aux verbes, expressions marquant un point de vue, choix des adjectifs, types de phrases et figures de style).

### III - Une identification réussie

7. À quel type de lecteurs, selon vous, est destiné ce roman ?
8. Quelle a été, selon vous, l'intention de l'auteur, en l'écrivant ?
9. Quelles sont, selon vous, les principales qualités de cette ouverture ? Question de synthèse : comment toutes les conditions sont-elles créées pour favoriser l'identification du lecteur au personnage de Doria ?  
→ L'écriture de l'intime est toujours subjective : l'énoncé comporte une prise de position de l'énonciateur qui exprime ses opinions ou ses sentiments (on pourra l'opposer à l'énoncé objectif, dont on donnera un exemple).

**Définitions****Énonciation**

Acte de production d'un message, oral ou écrit, à un moment donné et dans un cadre particulier.

**Énoncé ancré**

Ancre l'énoncé dans la situation de communication. Le contenu est situé par rapport à l'émetteur : je, ici, maintenant. Le temps verbal de référence est le présent.

**Énoncé coupé**

Exclut l'émetteur de l'énoncé. Les faits semblent se raconter d'eux-mêmes. Ils sont situés les uns par rapport aux autres : il, là-bas, alors. Le temps verbal de référence est le passé simple.

**Modalisation**

Ensemble des indices qui signalent la présence de l'émetteur dans son énoncé (informations données comme plus ou moins probables ou jugements de valeur).

**PROLONGEMENT****Vocabulaire - Un langage d'aujourd'hui**

**Support** → Les pages 13 à 15

**I - Analyse de la langue**

→ En quoi le langage de la narratrice s'écarte-t-il du langage courant ?

- A.** Un lexique familier (mots appartenant au lexique relâché, diminutifs, expressions familières).
- B.** Une syntaxe relâchée (mesurer l'écart entre certaines phrases et la phrase canonique).
- C.** Des images « qui font mouche » et contribuent, par l'humour, à la dynamique du récit.

→ Que peut-on en conclure sur le style du roman ?

**II - De la langue au sens**

→ En quoi le langage de la narratrice est-il mimétique de celui des adolescents d'aujourd'hui ? Peut-on en tirer des conclusions sur les destinataires du roman ?

→ Pour quelle raison Faïza Guène a-t-elle choisi ce niveau de langage pour l'écriture de son roman ? Quel est l'effet produit ?

**III - Écriture**

Décrivez une courte scène deux fois : d'abord en style « neutre » (écriture objective) et en langage courant, puis à la manière de Doria. Commentez les différences. Laquelle des deux versions préférez-vous ? Pourquoi ?

→ La langue relâchée (mais sans excès) et fortement imagée de la narratrice instaure une complicité avec le lecteur, favorise l'effet de réel, participe à la dynamique du texte en lui donnant les caractéristiques d'une écriture spontanée.

ÉTAPE 1  
Entrer dans le roman

III - REPRÉSENTER L'INTIME  
Lecture d'image



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement</li> <li>Commentaire d'image (oral ou écrit)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquérir des méthodes d'analyse de l'image</li> <li>• Reconnaître les fonctions discursives de l'image</li> <li>• Confronter l'image au texte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Jeune fille à la fenêtre</i>, photo de couverture de l'édition d'origine (Hachette Littérature)</li> <li>• <i>La Toilette</i> de Pierre Bonnard, vers 1908, huile sur toile, musée d'Orsay</li> </ul>



**Conduite** → Par un jeu de questions-réponses, le professeur amène les élèves à approfondir leur description. La synthèse des observations se fera par écrit.

## PLAN DE COURS

### I - Décrire l'image

**Support** → *Jeune fille à la fenêtre*, photo de couverture de l'édition d'origine (Hachette Littérature)

Une adolescente, de dos, est accoudée à une fenêtre dans un appartement où la télévision est allumée. La prédominance des lignes verticales suggère l'impression d'emprisonnement, d'étouffement de l'appartement, accentuée par la prédominance du décor (au premier, deuxième, troisième et arrière-plan). Un décor banal et familier qui nous introduit dans la sphère de l'intime.

### II - Vers l'interprétation

La jeune fille, dont on ne voit pas le visage, peut symboliser cet âge où l'on rêve d'autre chose. La fenêtre ouverte est une échappée vers le monde rêvé (on remarquera

l'intensité de la lumière qui entre par cette fenêtre).  
Il y a donc un espoir, malgré la tristesse banale  
du décor (qui peut représenter le monde intérieur  
de l'adolescente).

→ La photo a une fonction emblématique et symbolique  
(elle représente le contenu de l'ouvrage).

### III - La représentation photographique

Cette photo figure en couverture de la première édition  
de *Kiffe kiffe demain*. Justifiez (et éventuellement critiquez)  
le choix de l'éditeur.

### QUESTIONS

- Quelle couverture préférez-vous, l'ancienne ou la nouvelle ?
- Pour quelles raisons ?

Décrivez quelle peut-être, à votre avis, la première  
de couverture idéale.

#### Question de synthèse

Parmi les différentes fonctions de l'image (esthétique,  
informative, descriptive, narrative, persuasive, critique,  
argumentative), choisissez celle(s) qui correspond(ent)  
à cette photographie. Vous justifierez votre/vos choix.

### PROLONGEMENT

#### Commentaire d'image (oral ou écrit)

**Support** → *La Toilette*, de Pierre Bonnard, vers 1908,  
huile sur toile, musée d'Orsay

#### Sujet

Décrivez ce tableau et donnez votre appréciation  
sur sa composition, son thème, son sujet... En quoi peut-il  
illustrer l'écriture de l'intime ? Cette toile pourrait-elle,  
à votre avis, figurer (ou non) en première de couverture  
de *Kiffe kiffe demain* ?

#### Travail pour la séance 4

1. Lecture du roman p.9 à 102.
2. Notez, en une dizaine de lignes environ,  
vos premières impressions de lecteur.
3. Dans un tableau, notez chapitre par chapitre  
quels sont les personnages en question, à quoi sont  
consacrés les chapitres (événements, portraits,  
descriptions...)

## ÉTAPE 2

### Doria, au jour le jour

#### IV - LES CARACTÉRISTIQUES DU LIVRE-MIROIR

#### Lecture



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Lecture cursive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étudier les caractéristiques d'un « genre », l'écriture de l'intime</li> <li>• Repérer et identifier les mots organisateurs du texte</li> <li>• Identifier le thème et le propos d'une phrase</li> <li>• Caractériser les progressions thématiques</li> <li>• Saisir les caractéristiques de la progression du texte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pages 9 à 102</li> <li>• Le roman <i>Sarcelles-Dakar</i> de Insa Sané</li> </ul>

**Support** → Pages 9 à 102

**Conduite** → Cette séance peut être consacrée à une évaluation de lecture, écrite ou orale, après un temps de préparation. Les élèves, en binômes, auront accès au tableau de lecture et à l'ouvrage. Les réponses devront être pertinentes et justifiées par des exemples pris dans le texte.

## QUESTIONS

### I - L'univers de la narratrice

1. Qu'ont en commun les différents lieux qu'évoque Doria ? Et les différents personnages qu'elle esquisse ?
2. Que désire principalement Doria, dans ces premiers chapitres ? Est-elle, à votre avis, active ou passive face aux événements ? Quels sont ses principaux opposants ? Quelqu'un l'aide-t-il dans sa quête d'elle-même ?
3. Comment comprenez-vous le titre du roman, à ce stade de votre lecture ?

### II - Motivations et contenus

4. Pourquoi Doria commence-t-elle à écrire ? Le fait-elle avec solennité ?

5. Quelles circonstances historiques, sociales ou personnelles ont favorisé le recours à l'écriture ?
6. Relevez un passage où Doria :
  - a. parle d'elle-même et s'analyse
  - b. parle de ses relations avec ses parents
  - c. parle d'Hamoudi
  - d. parle de sa vie dans la cité
  - e. parle de l'école
  - f. parle de sujets qui la préoccupent
  - g. se situe par rapport au temps et à la société
 → Y a-t-il un sujet davantage abordé que les autres ?

### III - Une structure narrative éclatée

7. Rappelez le schéma narratif traditionnel (celui des contes, par exemple), en quoi ce roman s'en écarte-t-il ?
8. Dans les pages 9 à 24, relevez les principaux marqueurs de temps. Que remarquez-vous ?
9. Relisez les pages 87 à 90. Quels sont les thèmes abordés par Doria ? Comment s'enchaînent ses différents propos ?

### Question de synthèse

Doria est-elle une rebelle qui écrit par révolte ? Vous justifierez vos arguments à l'aide d'exemples pris dans le texte.



→ À ce stade de la réflexion, on peut se poser la question du réalisme du roman (volonté de représenter le réel tel qu'il est, le plus exactement possible, sans déformations dues à la subjectivité de l'auteur). Quelle est la part de subjectivité dans le discours de Doria (opposition entre le réalisme des thèmes et la subjectivité du point de vue) ?

## PROLONGEMENT

### Lecture cursive

**Support** → Lecture du roman *Sarcelles-Dakar* de Insa Sané

### Pistes de réflexion

- Quelles caractéristiques partage ce roman avec la lettre ? L'autobiographie ? Le journal intime ? Peut-on le qualifier de « livre-miroir » ?
- Quelles ressemblances peuvent rapprocher ce texte de *Kiffe kiffe demain* ?
- Quelles sont les principales différences entre ces deux textes ? (thèmes, ton, structure, etc.)



FICHE PÉDAGOGIQUE ENSEIGNANT  
SÉANCE 5

ÉTAPE 2

Doria, au jour le jour

IV - L'ORGANISATION DU RÉCIT

Outils de la langue

# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prolongement</b> Lecture et expression</li> <li>• Fiche élève 2 Tableau de lecture</li> <li>• Éléments de correction</li> <li>• <b>Prolongement</b> Lecture et expression</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer et identifier les mots organisateurs du texte</li> <li>• Identifier le thème et le propos d'une phrase</li> <li>• Caractériser les progressions thématiques</li> <li>• Saisir les caractéristiques de la progression du texte</li> <li>• Identifier la progression thématique d'un texte explicatif (la quatrième de couverture du roman, par exemple)</li> <li>• Étudier un exemple de progression à thème constant (plus propre à l'autobiographie)</li> <li>• Étudier un exemple de progression à thème dérivé (dans un extrait de journal intime)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pages 91 à 94</li> <li>• Fiche élève 2 Tableau de lecture : Doria, au jour le jour</li> <li>• Pages 9 à 94</li> </ul>

**Support** → Pages 91 à 94

Fiche élève 2 - Tableau de lecture :  
Doria, au jour le jour

## QUESTIONS ET ÉLÉMENTS DE COURS

### I - L'organisation du texte

1. Quels sont les principaux sujets abordés par Doria dans les pages 91 à 94 ?
2. Quel est leur ordre chronologique par rapport au présent de l'écriture ?
3. Quels sont les mots organisateurs du texte (mots et expressions qui délimitent les différentes étapes et les situent les unes par rapport aux autres) ?

### II - La répartition de l'information

4. Distinguez, de la page 91 à « *J'y comprends rien* »

page 93, les thèmes et les propos de chacun des quatre paragraphes.

5. Quelle progression suit cet extrait ?

### III - Les progressions thématiques

6. Dans le tableau Doria au jour le jour, repérez les passages où il est question de Youssef. Ces passages suivent-ils une organisation rigoureuse ?
7. Repérez, dans le tableau, d'autres thèmes récurrents (qui reviennent fréquemment). Que reflètent-ils ?
8. Qu'en déduisez-vous sur l'ordre des préoccupations de Doria ?

→ Dans ces pages (comme dans le roman en général), on remarque une alternance entre progressions et ruptures thématiques, à chaque changement de personnage. Le fil directeur du roman est psychologique et subjectif et ne suit pas une progression narrative traditionnelle.

### Question de synthèse

Que peut-on conclure de ces observations sur le style du texte ? Cherchez des adjectifs pour le qualifier, appuyez vos réponses sur un exemple.

### Définition

#### Style

Manière propre qu'a un écrivain d'écrire ; art original qu'il manifeste dans son expression et qui lui permet d'être reconnu entre tous.

## ÉLÉMENTS DE CORRECTION DE LA FICHE ÉLÈVE 2

### Tableau de lecture

Doria, au jour le jour

Chap.	Personnages	Contenu du chapitre	Personnalité et évolution des sentiments
1	• Mme Burlaud, la psychologue	• Visite chez la psychologue • Départ du père (souvenir)	• Son père lui manque • Sa mère est présente physiquement mais absente « <i>dans sa tête</i> »
2	• M. Loiseau, le proviseur • M. Schihont, le responsable de l'hôtel	• Réaction négative du proviseur • Conditions de travail au Formule 1 de Bagnolet	• Déteste le proviseur • Réprouve le comportement raciste de M. Schihont
3	• L'assistante sociale • Le précédent assistant social	• L'impuissance des services sociaux face à la misère	• Vision désabusée • Questions sur le destin et son injustice
4	• La mère • La famille marocaine • Mohamed, son futur demi-frère	• Désillusions de la mère • Le dernier voyage de la famille au Maroc	• Révolte contre les traditions • Réflexions sur la mort, sur l'avenir
5	• Nacéra, voisine • M. Werbert, prof • Hamoudi	• Humiliations diverses (Secours populaire, en classe) • Portrait d'Hamoudi	• « <i>J'étais fière de ma mère.</i> » • « <i>J'en ai marre de l'école.</i> » • Solitude • Affinités avec Hamoudi
6	• Le Roumain du métro • Le vendeur de marrons	• Manque d'argent	• Une personnalité imaginative et rêveuse
7	• Tante Zohra • Réda, Hamza et Youssef • Le gardien de l'immeuble	• Visite à Tante Zohra • Description de l'immeuble	• « <i>Je parle plus beaucoup maintenant.</i> »
8	• Mme Burlaud • L'homme idéal	• Doria refuse d'aller aux sports d'hiver • Rêves de jeune fille	• Méfiance envers les « <i>psy</i> » • Des rêves positifs
9	• Les profs • Nabil • Mme Burlaud	• Échec scolaire • Portrait de Nabil • Portrait d'une mère abusive • Premières règles	• Jugement tranchant et sans appel sur les autres
10	• La mère • Hammoudi et Karine	• La fête municipale	• Jalousie
11	• Karine	• Portrait à l'acide de Karine • Lecture d'un roman rose	• Tristesse et dépit amical/amoureux de Doria

Chap.	Personnages	Contenu du chapitre	Personnalité et évolution des sentiments
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La femme du gardien</li> <li>• Lila et Sarah</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'attitude condescendante de la gardienne</li> <li>• Narration de sa rencontre avec Lila et Sarah</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doria ne sait pas répondre aux humiliations</li> <li>• Bonheur d'avoir trouvé un petit travail</li> </ul>
13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fatouma Konaré</li> <li>• M. Schihont</li> <li>• Les professeurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crise sociale au Formule 1</li> <li>• Grève au lycée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensible à l'injustice sociale</li> <li>• Lucide sur ses propres jugements</li> <li>• Réprouve la violence</li> </ul>
14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'assistante sociale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visite de l'assistante</li> <li>• Arrestation de Youssef</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Admire l'attitude mesurée de sa mère</li> <li>• « <i>Je me sens régresser avec tous ces gens qui me traitent comme une assistée. Allez tous au diable.</i> »</li> <li>• « <i>C'est pas juste.</i> »</li> </ul>
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mme Burlaud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le rêve, l'atlas</li> <li>• <i>La Petite Maison dans la prairie</i></li> <li>• La misère vestimentaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rêves de départ</li> <li>• Pense à ceux pour qui elle compte</li> <li>• Désir de fuir sa réalité</li> </ul>
16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hamoudi</li> <li>• Aziz, l'épicier</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre d'Hamoudi</li> <li>• Description d'Aziz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sent délaissée par Hamoudi</li> <li>• Résignation : « <i>Pour moi, c'est Kif Kif demain.</i> »</li> <li>• Désir de retrouver un (beau) père</li> </ul>
17	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mère</li> <li>• Nabil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mère quitte son emploi et entre en formation grâce à l'assistante sociale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amour filial</li> <li>• Complicité mère/fille</li> </ul>
18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monique, la caissière</li> <li>• Tante Zohra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Courses à Malistar</li> <li>• Youssef emprisonné</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premières gênes, humiliation féminine</li> <li>• « <i>J'y comprends plus rien à cette justice.</i> »</li> </ul>
19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Samra</li> <li>• Youssef</li> <li>• Hamoudi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une jeune fille prisonnière chez elle</li> <li>• Conséquences de l'incarcération de Youssef</li> <li>• La crise d'adolescence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doria s'interroge</li> </ul>
20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baiser volé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confusion des sentiments</li> </ul>

## PROLONGEMENT

### Lecture/expression

#### Observation

- Identifier la progression thématique d'un texte explicatif (la quatrième de couverture du roman, par exemple)
- Étudier un exemple de progression à thème constant (plus propre à l'autobiographie)
- Étudier un exemple de progression à thème dérivé (dans un extrait de journal intime).

### Expression écrite

Rédigez le deuxième chapitre (la deuxième page) de votre journal intime, de votre autobiographie ou du livre-miroir que vous avez commencé, en choisissant la progression thématique qui convient à votre propos.

#### Travail pour la séance 6

1. Lire la seconde partie du journal de Doria.
2. Compléter le tableau Doria, au jour le jour, pour la seconde partie du roman.
3. Compléter ses impressions de lecteur et les organiser en un paragraphe.

## ÉTAPE 2

### Doria, au jour le jour

### VI - LE JOURNAL D'UNE ADOLESCENTE D'AUJOURD'HUI

### Lecture synthétique



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Oral</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étudier la dimension personnelle du discours et l'engagement de la narratrice dans son discours</li> <li>• Accéder à la dimension critique du roman</li> <li>• S'exprimer à l'oral avec logique et clarté</li> <li>• Lecture et échange des premières impressions de lecteur</li> <li>• Confrontation et discussion</li> <li>• Nuancer son propos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pages 91 à 189</li> </ul>

**Support** → Pages 91 à 189

**Conduite** → Cette séquence part de l'étude des faits de langue et tend à la construction du sens. On insistera sur la nécessité d'appuyer ses réponses sur des exemples précis, pris dans le texte.

## QUESTIONS

### I - Un personnage positif et spontané

1. Caractériser le niveau de langage de Doria. En quoi n'est-il pas « conventionnel » ?
2. Dans l'extrait p.93 (de « *Dans deux semaines* » jusqu'à « *c'est du gâteau* »), repérez les marques grammaticales du style spontané.
3. Relevez, dans le texte, différentes marques d'humour (descriptions, réflexions, caractère, situation, mots...).  
→ Qu'est-ce qui plaît au lecteur dans le personnage de Doria ?

### II - De « Kif » à « Kiffe »

4. Comparez la situation initiale de Doria et sa situation finale dans les dernières pages du journal. Qu'est-ce qui a changé pour elle ? Comment a-t-elle évolué ?

5. Quels personnages, quels faits incitent Doria à espérer et avoir confiance en l'avenir ?

6. Expliquez le titre du roman.

→ Que pensez-vous de l'itinéraire de la narratrice ?

### III - Un journal inscrit dans la réalité sociale

7. À quels types de difficultés Doria se trouve-t-elle confrontée durant cette année ?
8. Qu'est-ce que la jeune fille ne comprend pas ? Qu'est-ce qu'elle dénonce ?
9. Sur quoi Faïza Guène invite-t-elle le lecteur à réfléchir ?  
→ Doria s'engage dans son discours.

### Question de synthèse

On discutera des limites de cet engagement (Doria réfléchit sur le monde davantage qu'elle ne milite pour le transformer).

## PROLONGEMENT

### Oral

- Lecture et échange des premières impressions de lecteur (voir la fiche élève 5).
- Confrontation et discussion.
- Nuancer son propos.



FICHE PÉDAGOGIQUE ENSEIGNANT  
SÉANCE 7

ÉTAPE 3

Autour de *Kiffe kiffe demain*

VII - JE SUIS COMME JE SUIS

Lecture

# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement</li> <li>• Expression écrite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître les caractéristiques de l'autoportrait</li> <li>• Étudier le lexique de l'évaluation péjorative (et méliorative)</li> <li>• Comparer les deux textes, leur niveau de langage et les modes d'écriture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiche élève 3</li> <li>• Poème de Jacques Prévert</li> </ul>

**Support** → Fiche élève 3 - Poème de Jacques Prévert in *Paroles*, édition Folio

## SUGGESTIONS D'ÉTUDES

### I - L'autoportrait dans le poème

Statut de la narratrice, l'autoportrait physique explicite, l'autoportrait moral implicite, les notations péjoratives.

### II - Les éléments explicites de l'autoportrait de Doria dans *Kiffe kiffe demain*

Mise en forme de ces éléments dans un texte qui commencerait par « *Je suis comme je suis* ».

### III - Comparaison des deux itinéraires, des deux personnalités, des deux styles d'écriture

### IV - Les éléments implicites du portrait de Doria

À travers son langage, son style, les thèmes abordés, le contenu du propos...

#### Question de synthèse

En quoi peut-on adapter à Doria la formule : « *Montre-moi comment tu écris, je te dirai qui tu es ?* »

## PROLONGEMENT

### Expression écrite

#### Sujet

Dans le cours du journal intime, de l'autobiographie ou du livre-miroir que vous avez commencé, proposez un autoportrait du narrateur (ou de la narratrice). Vous choisirez le vocabulaire et les expressions (péjoratives, mélioratives) en fonction de l'effet choisi.

### ÉTAPE 3

#### Autour de *Kiffe kiffe demain*

#### VIII - DE LA PROSE AU RAP

#### Lecture comparée



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Écrit/oral</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparer deux genres différents</li> <li>• Aborder la visée polémique d'un texte et la dimension critique de l'humour</li> <li>• Stimuler l'imagination et la créativité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De la p.91 à « <i>J'y comprends rien</i> », p.93</li> <li>• Fiche élève 4</li> </ul> <p>Un texte de <i>slam Féminité condamnée</i> de Catherine Mathon</p>

**Support** → De la p.91 à « *J'y comprends rien* », p.93

**Conduite** → La réflexion collective doit déboucher sur une synthèse écrite.

## QUESTIONS

### I - D'un genre à l'autre

1. Quel thème commun rapproche ces deux textes ?
2. Qu'est-ce qui les différencie, dans la forme ?
3. Qu'est-ce qui les différencie, dans leur ton ? Caractériser l'un et l'autre ton.

### II - Une poésie engagée

4. Les deux textes ont-ils la même visée ? La même fonction ? Ont-ils le même effet sur le lecteur ?
5. Quels éléments font du poème de Catherine Mathon un texte argumentatif ? (procédés de modalisation ; emploi des modes, de la ponctuation, des organisateurs logiques, des répétitions).
6. Relevez, dans le poème de Catherine Mathon, les éléments qui en font un texte polémique.

### III - Deux narratrices engagées ?

7. Peut-on qualifier l'extrait de *Kiffe kiffe demain* de texte polémique ? Pourquoi ?
8. Qu'apprenons-nous, dans l'extrait romanesque, sur la position de la narratrice face à la condition de la femme dans la cité ?
9. Quelles questions Faïza Guène pose-t-elle à son lecteur par l'intermédiaire de Doria ?

#### Question de synthèse

Comment, grâce à l'humour, *Kiffe kiffe demain* prend-il une dimension critique ?

#### Définitions

##### Le vers libre

Vers dont le rythme est créé librement par le poète.

##### Le ton

Manière de s'exprimer d'un écrivain qui traduit son humeur, ses sentiments à propos du sujet qu'il traite.

Le ton peut être :

- simple ou neutre (sans effet de style particulier)

**Définitions** (suite)

- persuasif ou polémique (une certaine vigueur qui se traduit par un vocabulaire fort, une ponctuation expressive, des tournures emphatiques...)
- émouvant, grave ou pathétique (l'auteur fait appel aux sentiments du lecteur)
- enthousiaste, passionné, indigné, éloquent, solennel, emphatique ou lyrique (répétitions, tournures emphatiques, vocabulaire soutenu, ponctuation expressive...)
- humoristique, moqueur, sarcastique ou ironique (le narrateur affirme des faits contraires au bon sens ou souligne les travers des gens ou des mœurs).

**Polémique**

Violent débat politique ou intellectuel. Combat d'idées, controverse publique sur une question d'intérêt général, esthétique, politique, philosophique.

**PROLONGEMENT**

**Écrit/oral**

À votre tour, rédigez un texte poétique (slam, rap, poésie traditionnelle) sur un des thèmes abordés par Doria. Vous prendrez position sur le sujet et exprimerez vigoureusement votre opinion.

**Travail pour la séance 9**

Terminer de rédiger la fiche de lecture du roman  
→ Fiche élève 5

### ÉTAPE 3

#### Autour de *Kiffe kiffe demain*

#### IX - COMMENT DONNER SON OPINION DE LECTEUR ?

#### Expression orale



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

	CONTENU	OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	SUPPORT
SÉANCE 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolongement Recherche documentaire et expression orale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer un jugement motivé</li> <li>• Reformuler, argumenter</li> <li>• Rédiger un paragraphe argumentatif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Texte intégral</li> <li>• Fiche élève 5</li> <li>• Fiche élève 6</li> <li>• Fiche de lecture</li> <li>• Lecture critique de l'entretien avec Faïza Guène</li> </ul>

**Support** → Texte intégral

Fiche élève 5 - Fiche de lecture

**Conduite** → Exploitation de la fiche de lecture (qui peut donner lieu à une évaluation écrite ou orale).

La mise en commun des réponses sera suivie d'une interrogation sur leur pertinence et pourra donner lieu à une discussion.

## QUESTIONS

### Vers l'expression écrite

#### Sujet

Rédigez un article critique pour présenter *Kiffe kiffe demain* dans le journal du collège ou sur le fichier informatique du CDI.

#### Les dix commandements du critique

1. Jamais de critique énonçant directement l'opinion « c'est bien-ce n'est pas bien » de façon explicite : **l'opinion doit être devinée** (trouvez par quels procédés elle se voile, sachez utiliser ces voiles).
2. Une critique doit être militante : elle doit avoir pour finalité et sans que cela soit dit directement, de dire « allez-y ou n'y allez pas », « achetez, n'achetez pas », « lisez ou ne lisez pas ».
3. Une critique doit avoir un registre et utiliser des procédés de style. (sous-entendu, jeu de mots, trait ironique, synonyme mélioratif, péjoratif...)
4. Une critique s'adresse à un destinataire universel qui ne connaît pas l'œuvre, mais qui n'est pas inculte (donc inutile de s'étendre sur des précisions et inutile d'expliquer les termes techniques).
5. Avoir un point de vue subjectif, c'est-à-dire un parti pris pour ou contre, le plus net possible mais ne jamais le ramener à soi donc ne pas dire : « Moi, ça m'a pas plu », autrement dit : parler de l'œuvre, non de soi (éviter « je »). C'est à travers ce qu'il apprécie ou n'apprécie pas que transparaît la personnalité du critique.

### Les dix commandements du critique (suite)

**6.** Être subjectif mais avoir des arguments objectifs (même remarque : voyez le fonctionnement de ce paradoxe).

**7.** Avoir des éléments comparatifs avec d'autres œuvres pour illustrer les affirmations (arguments de référence).

**8.** Ne pas refaire l'œuvre en disant ce qui aurait dû être fait ; au contraire parler de ce qui a été fait en évaluant son efficacité : repérer les éléments gratuits qui ne servent à rien mais repérer aussi tout élément significatif et faire comprendre que c'est une réussite ou pas.

**9.** Mettre un titre qui soit un trait d'esprit ou un jeu de mots et qui déjà, si possible, contienne le parti pris positif ou négatif.

**10.** Pas de structure précise : la critique est un texte libre. On peut commencer par une phrase du texte.

## SUGGESTIONS DE PROLONGEMENT

### Recherche documentaire et expression orale

#### Exposés/débats

Les exposés peuvent être préparés et menés en collaboration avec le cours d'éducation civique.

#### Exposé 1

- La condition féminine aujourd'hui
- La condition féminine en question dans *Kiffe kiffe demain*
- Les progrès à accomplir.

#### Exposé 2

L'école en question. Les critiques de Doria (une vision pessimiste de l'école). Cette vision vous paraît-elle objective ou subjective ?

#### Exposé 3

La société en question. Comment Doria juge-t-elle la société dans laquelle elle vit ? Que lui reproche-t-elle implicitement ? Ses reproches sont-ils fondés, à votre avis ?

#### Exposé 4

La culture en question. Quelles coutumes traditionnelles Doria remet-elle en cause dans son journal ? Quelle est son attitude vis-à-vis de la religion ? Quelles sont ses références culturelles ? Qu'en pensez-vous ?

#### Exposé 5

Doria en question. Quelle image Doria a-t-elle d'elle-même ? Quelles questions se pose-t-elle sur elle ? Quelles sont les différentes phases de son évolution ?

#### Débat

Ce que les élèves pensent des différentes questions/critiques de Doria (pertinence, justesse). Trouver des contre-arguments aux critiques formulées par Doria.

#### Entraînement au Brevet des collèves

• Emmanuelle Laborit, *Le Cri de la mouette* (extrait).  
Sujet disponible sur le site [www.weblettres.net](http://www.weblettres.net)

• Fiche élève 6 - Lecture critique de l'entretien avec Faïza Guène.

Élaboration d'une liste d'autres questions à poser à l'auteur.

#### Fiche de film

• *Bienvenue à l'âge ingrat* de Todd Solondz.

**Lectures cursives d'accompagnement** (autobiographie, correspondances, journaux, livres-miroirs)

- Azouz Begag, *Le Gone du Chaâba*, Seuil coll. « Points Virgule »
- Marie Brantôme, *Avec tout ce qu'on a fait pour toi*, Seuil Jeunesse
- Valérie Dayre, *C'est la vie, Lili*, L'école des loisirs
- Emmanuelle Laborit, *Le Cri de la mouette*, Pocket Jeunesse
- Ma Yan et Pierre Haski, *Le Journal de Ma Yan*, Le Livre de Poche Jeunesse
- Véronique Massenot, *Lettres à une disparue*, Le Livre de Poche Jeunesse
- Françoise Sagan, *Bonjour Tristesse*, Pocket.



## FICHE ÉLÈVE 1

### OUVERTURES



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

#### Texte 1

« 30 décembre 1851  
Avec quel vif plaisir je reviens à mon journal, après une journée de séparation ; c'est comme un ami que l'on revoit. Il me fait besoin et me repose. Je lui parle et il me répond. C'est un confident et un conseiller. C'est le livre des souvenirs, et l'heure où je lui rends visite est l'heure du recueillement. Combien je regrette ne l'avoir pas toujours eu, et que je plains ceux qui ne vivent pas avec eux-mêmes et ignorent cette retraite intérieure où l'on trouve tant de calme, ou du moins de douceur. »

Journal d'Amiel, cité par Roland Jaccard,  
in Amiel, *Du journal intime*, éd. Complexe, 1987.

#### Texte 2

« Sur ce sentiment inconnu dont l'ennui, la douceur m'obsèdent, j'hésite à apposer le nom, le beau nom grave de tristesse. C'est un sentiment si complet, si égoïste que j'en ai presque honte alors que la tristesse m'a toujours paru honorable. Je ne la connaissais pas, elle, mais l'ennui, le regret, plus rarement le remords. Aujourd'hui, quelque chose se replie sur moi comme une soie, énervante et douce, et me sépare des autres. »

Françoise Sagan, *Bonjour Tristesse*, Le Livre de Poche.

#### Texte 3

« Les mots sont une bizarrerie pour moi depuis mon enfance. Je dis bizarrerie, pour ce qu'il y eut d'abord d'étrange. Que voulaient dire ces mimiques des gens autour de moi, leur bouche en cercle, ou étirée en grimaces différentes, leurs lèvres en curieuses positions ? Je "sentais" quelque chose de différent lorsqu'il s'agissait de la colère, de la tristesse ou du contentement, les sons correspondant à ces mimiques étaient à la fois vitre transparente et béton. Je m'agitais à côté de ce mur, et les autres faisaient de même de l'autre côté. »

Emmanuelle Laborit, *Le Cri de la mouette*, Pocket.

#### Texte 4

« Nous avons une semaine de vacances. Maman me prend à part "une chose à te dire".  
Je lui réponds : "Maman, si tu as quelque chose à dire, vas-y ! Il ne faut surtout pas le garder sur le cœur..."  
Mais ses premiers mots m'anéantissent : "Je crains que ce ne soit la dernière fois que tu vas à l'école."»

Ma Yan et Pierre Haski, *Le Journal de Ma Yan*, Le Livre de Poche Jeunesse



## FICHE ÉLÈVE 2

### TABLEAU DE LECTURE Doria, au jour le jour



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

Chap.	Personnages	Contenu du chapitre	Personnalité et évolution des sentiments
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

Chap.	Personnages	Contenu du chapitre	Personnalité et évolution des sentiments
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			



## FICHE ÉLÈVE 3

### UN POÈME-MIROIR DE PRÉVERT *Je suis comme je suis*



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

#### *Je suis comme je suis*

*Je suis comme je suis  
Je suis faite comme ça  
Quand j'ai envie de rire  
Oui je ris aux éclats  
J'aime celui qui m'aime  
Est-ce ma faute à moi  
Si ce n'est pas le même  
Que j'aime à chaque fois  
Je suis comme je suis  
Je suis faite comme ça  
Que voulez-vous de plus  
Que voulez-vous de moi*

*Je suis faite pour plaire  
Et n'y puis rien changer  
Mes talons sont trop hauts  
Ma taille trop cambrée  
Mes seins beaucoup trop durs  
Et mes yeux trop cernés  
Et puis après  
Qu'est-ce que ça peut vous faire  
Je suis comme je suis  
Je plais à qui je plais  
Qu'est-ce que ça peut vous faire  
Ce qui m'est arrivé  
Oui j'ai aimé quelqu'un  
Oui, quelqu'un m'a aimée  
Comme les enfants qui s'aiment  
Simplement savent aimer  
Aimer, aimer..  
Pourquoi me questionner  
Je suis là pour vous plaire  
Et n'y puis rien changer*

Jacques Prévert, in *Paroles*, édition Folio.



## FICHE ÉLÈVE 4

### UN TEXTE DE SLAM *Féminité condamnée*



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

#### *Féminité condamnée*

*Dans les ruelles de la cité  
Tours de Babel bétonnées  
Nulle gazelle, biche ou féline ;  
Libre antilope : toutes interlopes*

*Féminité condamnée  
Comme une provocation affichée  
À devenir folle la fille  
En liberté surveillée  
Le jean bien fermé  
Rester dans l'appart bouclé*

*Boots ou dentelles  
Si tu bondis biche ou féline,  
Libre antilope : t'es une salope*

*Réputation étiquetée  
Humiliations répétées  
Avant viols programmés  
Auto-légitimés*

*Dans les ruelles de la cité  
Tours de Babel bétonnées  
Loin des batailles sécuritaires  
Boots ou dentelles  
Ma sœur, ma belle  
Ne renonce pas :  
Soit bondissante et fière de toi !*

CATHERINE MATHON (22.12.02)



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

## Construire un jugement personnel

1. Résumez en une phrase le thème du roman.

---

2. Résumez en cinq lignes environ ce qu'il faut retenir de l'action.

---



---



---



---



---

3. Dans la liste suivante, choisissez le ou les adjectif(s) qui vous paraissent correspondre le mieux au ton du texte : réaliste - familier - descriptif - poétique - lyrique - parodique - ironique - comique - pathétique - épique - tragique.

---



---



---



---



---

4. Signalez un sujet qui vous a paru particulièrement bien traité ou bien saisi (description, action, portrait, etc.)

---



---



---



---



---



---



---



---

5. Recopiez une pensée, une réflexion ou une tournure qui vous a particulièrement frappé(e) ou plu :

---



---



---



---



---

6. Vous jugez ce roman : amusant, instructif, intéressant, émouvant, etc. Justifiez votre réponse.

---



---



---



---



---

7. Quelle est, selon vous, la qualité principale de ce roman ?

---



---



---



---



---

8. Cette lecture vous a-t-elle plu ? Justifiez votre réponse par deux arguments (raisons) :

---



---



---



---



---





## FICHE ÉLÈVE 6

### ENTRETIEN AVEC FAÏZA GUÈNE



# KIFFE KIFFE DEMAIN

FAÏZA GUÈNE

• Comment, à tout juste dix-neuf ans, en vient-on à écrire et publier un roman ? Comment ce projet est-il né ?

F.G. *Écrire un livre ? Je n'ai jamais osé même en rêver ! Si vous m'aviez dit il y a quelques années que j'allais publier un roman, je vous aurais ri au nez... Ce n'était pas une ambition que je m'autorisais à avoir, l'endroit dans lequel je vis, ne nous offre pas ce genre de rêves-là. L'écriture a toujours été ma passion j'ai toujours aimé raconter des histoires mais juste pour le plaisir, j'en suis arrivé à écrire ce roman par plaisir donc, juste comme ça, à l'âge de 17 ans... En même temps, depuis mes 13 ans, je suis membre d'une association du quartier qui proposait aux jeunes de participer à des ateliers d'écriture audiovisuels. J'ai assisté à un de ces ateliers et j'ai adoré, depuis je n'ai jamais quitté l'association, j'ai écrit et réalisé cinq films de court-métrages et ce texte Kiffe kiffe demain, je l'avais écrit vraiment pour moi, il n'entraîne même pas dans le travail de l'association, puisqu'il n'était pas sous la forme d'un scénario. Et puis par hasard, le président des Engraineurs est tombé sur une trentaine de pages de ce texte et s'est chargé de le transmettre à une editrice sans que je m'en doute. Lorsqu'elle m'a proposé de signer un contrat et de me publier sur ces trente pages, je n'y croyais pas... Ça a été une énorme surprise.*

• Vous insistez, dans vos propos, sur le fait que *Kiffe kiffe demain* n'est pas une autobiographie. Mais n'avez-vous pas été tentée de donner à Doria quelques traits de la personnalité et du caractère de Faïza ?

F.G. *Effectivement, je défends le fait que ce n'est pas une autobiographie, mais je me suis tout de même beaucoup inspirée de choses proches de moi, de mon univers. La cité dans laquelle j'ai grandi, ses codes et son ambiance. La relation entre Doria et sa mère et bien sûr, quelques traits de caractère de Doria elle-même : son sens de l'observation en particulier, son amour*

*de la vanne, et évidemment, ses références télévisuelles qui ne s'inventent pas... J'ai été bercée par la télé dans mon adolescence. Même si je reconnais avoir plusieurs points communs avec Doria, nous sommes très différentes quand même, je pense que je suis plus révoltée et que j'ai besoin d'être entourée, elle est quand même assez solitaire.*

• Pouvez-vous nous dire quelques mots de Doria, votre héroïne narratrice ?

F.G. *Mon héroïne narratrice est surtout une voix féminine positive que je voulais faire entendre. Sans le faire directement, elle brise les clichés sur « la fille de banlieue » et c'est ma fierté car je me suis rendu compte pendant cette année de promo, de rencontres et d'échanges qu'il y a encore énormément de préjugés à casser et aussi que les messages qu'on a envie de faire passer peuvent être dix fois plus percutants si on utilise l'humour et la légèreté tout en racontant des choses graves.*

• Doria mène une vie difficile, mais conserve intacts ses espoirs et ses rêves. Est-ce là le message que vous avez voulu transmettre aux adolescents, cette formidable capacité de « positiver », malgré tout ?

F.G. *Si je devais retenir un message fort auquel je tiens beaucoup, ce serait celui-là. L'Espoir, y croire malgré tout. Beaucoup de jeunes se plaignent et c'est très bien - les conditions dans lesquelles on vit sont parfois intolérables - mais ça ne suffit pas. Je me dis que dans les quartiers par exemple, notre force est que l'on apprend très tôt à se défendre, on a des armes pour avancer parce qu'on vit des choses difficiles. Il faut apprendre à aller au-delà, l'espoir est permis à tout le monde. Je peux dire que jamais je n'aurais cru en arriver là, donc même si c'est dur, il reste quand même ce « Possible » qui nous fait y croire.*

- Les personnages qui traversent le roman semblent « croqués sur le vif », ont-ils une part de réalité ou sont-ils totalement fictifs ?

F.G. *Les personnages qui traversent ce roman sont un gigantesque cocktail à la fois de mon imagination, de visages que je vois dans la rue, dans le bus ou à la mairie et qui m'inspirent des histoires et aussi des personnes qui m'ont marquée dans ma vie, c'est un mélange de tout ça. Aucun n'est quelqu'un de « vrai ».*

- Que pensez-vous du décalage entre votre propos et le contexte social difficile que met en avant l'actualité des banlieues et des cités ?

F.G. *Il me semble que mes propos ont leur place dans un contexte où, dans les médias notamment, on donne toujours une image très négative des cités. L'étouffement est parfois tel dans ces lieux, qu'il y a un besoin d'exploser et quand je choisis le terme « exploser » ce n'est pas forcément pour faire allusion à la voiture qui crame mais à cette créativité, cette énergie qu'on enferme dans le ghetto et qui finit par se transformer en haine ou en fatalisme. C'est pour ça que je veux faire passer ce message d'espoir dans mon roman, et que cette jeunesse qu'on fait taire, qui semble ne pas avoir sa place, quoi qu'on en dise à la télévision, elle est légitime et je pense que cette force qu'elle possède pourra s'exprimer grâce à cet espoir qu'on doit s'autoriser à avoir malgré tout...*

- Envisagez-vous une suite à *Kiffe kiffe demain*, ou un autre projet d'écriture ?

F.G. *Je travaille sur un nouveau texte, comme d'habitude j'y prends beaucoup de plaisir et je ne sais pas encore exactement où je vais. Ce n'est pas une suite de Kiffe kiffe demain, les lecteurs ont sûrement imaginé leur propre suite, c'est quelque chose de proche et de différent en même temps, on verra bien, Inchallah ...*